

PARID Annual General Membership Meeting
April 27, 2013
 Ramada Conference & Golf Hotel in State College

The Annual Membership Meeting of the Pennsylvania Registry of the Interpreters for the Deaf was held April 27, 2013, at the Ramada Hotel and Conference Center in State College, PA. President, Cindi Brown, called the meeting to order at 9:05 am after determining that a quorum was present. The minutes of the previous meeting (May 21, 2012) were approved in June 2012. The standing rules were approved.

PARID Board Member Attendance:

President	Cindi Brown	Present	District 1	Vacant	
Vice-President	Elizabeth Setley	Present	District 2	Rich Wilson	Absent
Treasurer	Maribel Escarfullery	Absent	District 3	Joyce Gallagher	Present
Recording Secretary	Brian Smith	Present	District 4	Vacant	
Corresponding Secretary	Courtney Tarselli	Present	District 5	Jay Pittman	Present
Immediate Past President	Brian McHale	Absent	District 6	Marybeth Bergen	Absent
PSAD Liaison	Sam Hawk	Present	District 7	Kelly Deibert	Present
ODHH Representative	Sharon Behun	Present	District 8	Suzanne Dunleavy	Present

49 individuals attended. 46 voting members were present.

Interpreters: Steve Phan and Austin Andrews

Motion # 2013 – 19: To approve the standing rules.

Rationale: procedural in nature

Fiscal Impact: none

Moved by: Sharon Behun / Pam Dymond

Conference Committee Report – Nichole Wade

- The following numbers are rough estimates for the 2013 PARID Conference budget.

Total Income:	\$ 6,860.00
Total Expenses:	\$ <u>6,574.00</u>
Approximate Net Income	\$ 300.00
- Registration Numbers

Paid Comprehensive	16
Friday only	3
Saturday only	3
Complimentary Comprehensive	19
Total Registrations	41
- Thank the conference support staff: Stacy Ann Dunkle from Bloomsburg University and Gaynell Noel from the Community College of Philadelphia.

Year in Review – Cindi Brown, CI & CT

- Board Members were introduced.
- The membership was notified of the open board positions and nominations were solicited.
- President Brown informed the members of the committees that PARID has and solicited members to join a committee.
- PARID provides the following Membership Benefits:

- Professional Development
 - o Sponsored events – 8 events totaling 8.3 CEUs
 - o PINRAs – 67.05 CEUs
 - o Academic Coursework – 37 CEUs
 - o Independent Study – 36.6 CEUs (free processing for members)
 - o In addition, members have borrowed 9 workshops from the SWAP library. These seminars are available to PARID members free of charge. If a member wishes to receive CMP or ACET CEUs the charge is \$6.95 for each 0.1 CEU and is paid directly to Signs of Development.
- Communication with members
 - o PARID provides a newsletter with updates of what is happening around the state, region, and country.
 - o PARID sends emails to the members about opportunities, events, and concerns.
 - o PARID shares members concerns with RID.
- Opportunities for peer networking
- Provides education about PARID to interpreter training programs in Pennsylvania
- Speaks at public events and has exhibit tables explaining the profession of interpreting
- Provides opportunities for member involvement that can lead to participation at the local, state, regional, national, and international levels
- President Brown showed members the PARID website and demonstrated how to access the various membership benefits available on the website.

Treasurer Report for FY 2013 – 2013 as of 3/31/13

\$ 64,740.16	Starting Balance (total of all accounts)
\$ 23,237.80	Add Income
<u>\$ 14,330.75</u>	<u>Less Expenses</u>
\$ 73,647.21	PARID Total Assets (3/31/13)

\$ 39,629.52	Checking Account
<u>\$ 34,017.69</u>	<u>Savings Account</u>
\$ 73,647.21	Total Assets

\$ 73,647.21	Total Assets
\$ 5,217.51	CDI Fund
\$ 4,659.75	Mentorship Fund
\$ 7,413.70	Conference Fund
\$ 561.10	District 1 Funds
\$ 2,280.38	District 2 Funds
\$ 982.50	District 3 Funds
\$ 140.00	District 4 Funds
\$ 12,946.59	District 5 Funds
\$ 6,187.22	District 6 Funds
\$ 2,467.50	District 7 Funds
<u>\$ 12,283.08</u>	<u>District 8 Funds</u>
\$ 18,507.88	PARID General Fund Balance

Corresponding Secretary's Report – Courtney Tarselli

- This is the first conference in recent memory that members from every district and out of state attended.
- Membership Demographics by Membership Category

Associate	57	15.0%
Certified	239	62.7%
Organizational	8	2.1%
Student	63	16.5%
<u>Supporting</u>	14	3.7%
Total	381	100.0%

- Membership Demographics by Job Setting

Business	14	3.7%
Community/Freelance	134	35.1%
Government	3	1.0%
K-12 Education	79	20.7%
Legal	3	1.0%
Medical	16	4.1%
Post Secondary Education	34	8.9%
Video (VRI and VRS)	16	4.1%
<u>Other</u>	82	21.5%
Total	381	100.0%

- Membership Demographics by District

District 1	4	1.0%
District 2	70	18.4%
District 3	21	5.5%
District 4	2	0.5%
District 5	81	21.3%
District 6	36	9.4%
District 7	47	12.3%
District 8	103	27.0%
<u>Out of State</u>	17	4.5%
Total	381	100.0%

District Caucus Reports

This year instead of having each District Representative give a report at the Annual Meeting, the board decided to have each district representative hold a caucus with his or her respective district members at the annual meeting. This opportunity allowed each district representative to maximize the opportunity to get members' feedback and ideas for the year ahead.

District 1 & 4 Caucus – Elizabeth Setley, CI & CT, Ed:K-12

- District 4 would like to work with another district to hold a seminar.
- Ms. Kierstin Muroski demonstrated interest in being the District 4 representative. She would like to know if PARID provides reimbursement for expenses incurred during representative activities (i.e. gasoline, mileage).
- Mt. Aloysius
 - Ms. Muroski desires a change in Interpreter Training Program (ITP) curriculum to include PARID membership as a requirement.
 - SWAP workshops may be used as potential homework assignments for ITP students.
 - Ms. Muroski has questions concerning the availability of the SWAP program and NIC Prep materials at the Library. President Brown should follow-up.

District 2 Caucus – Brian Smith, NIC, ED: K-12 (for Rich Wilson)

- Eight District 2 members attended the caucus
- In the meeting two topics for seminars were presented:
 - Austin Andrews (awtiproductions.com)
 - Interpreting in Jewish Settings
- The members wished to thank Rich Wilson for his perseverance in conducting district meeting even when attendance was low. They also wished to let him know that his email list and sending out of interpreting information is greatly appreciated as well.
- Meeting locations
 - It was appreciated that a seminar was conducted outside of the city in Monroeville.
 - Members would like to see future seminars alternating between in the city and outside of the city. Panera bread on Boulevard of the Allies is a great location for meetings.
 - As PARID provides new technologies such as GoToMeeting a meeting or seminar could be held via this platform

District 3 Caucus – Joyce Gallagher, IC/TC, CI & CT

- District 3 discussed the upcoming Seminar on interpreting in the mental health setting to be offered on May 18, 2013 at HGA in Johnstown.
- District 3 also looks forward to partnering with District 4 to provide training together.

District 5 Caucus – Jay Pittman, NIC

- In the meeting we discussed topics for workshops:
 - Performance (theatre/music)
 - Teaming
 - How to be a freelance interpreter
 - Any workshops with Austin Andrews
 - Foundations with Betty C.
- Next we discussed Goals for our District:
 - Better collaboration with the Deaf community
 - Working on best practices
 - Setting up community dialogues

District 6 Caucus – Courtney Tarselli (for Marybeth Bergen)

- Seminars
 - District 6 members have stated that with a balance of \$6,000, they would like to see more seminars.
 - extended version of the personification seminar presented on April 26, 2013
 - medical seminar that goes in depth with medications and procedures and
 - seminar on how to better mentor protégés.
 - The district members would like more advanced notice and/or more publication regarding the seminars.
 - Members have stated that they have heard after the fact that a seminar had been co-sponsored by District 6, but they had not been notified.
- Suggested names for various open positions on the board
 - Becky Kovach
 - Tess Fosse
 - Cori Gresh
 - Suzi Glowaski

District 7 Caucus – Kelly Deibert, NIC, Ed:K-12

- Meetings and Locations:
 - District 7 now has 47 members
 - We had 7 individuals present during our caucus.
 - The district decided on meetings during lunch breaks of seminars.
 - The members decided that we will plan our first workshop in October or November 2013
 - The members will all be calling around looking for a location in the Allentown area to hold the seminar
 - 2 members have decided they would like to be involved in the Educational Interpreting Committee

District 8 Caucus – Suzanne Dunleavy, CI

- Seminars
 - A request was made for a seminar on legal terminology for non-legal interpreters.
 - Members were reminded of the upcoming District 8 seminar on June 22, 2013 being presented by Tamar Jackson-Nelson.
 - The District 8 members enjoyed Austin Andrews' seminar.
- District 8 Webpage on PARID website
 - Upon learning this vehicle was available to district representatives, District 8 rep discussed using the webpage to help members get to know each other better.
 - One idea is to use the area to advertise seminars.
 - Another idea is to use the area for member bios that are changed out monthly.
 - A third idea is to use the area to congratulate recently certified members from District 8.

Other Reports

ODHH Report – Sharon Behun, CI and CT

The ODHH Report will be given in the ODHH seminar following the annual meeting.

PSAD Report – Sam Hawk, PSAD Executive Director

- PSAD
 - PSAD has had a large member base in the past, consisting of approximately 2,700 Deaf and hard of hearing members
 - PSAD provides advocacy services and reports to state organizations such as the Office for the Deaf and Hard of Hearing (ODHH). They also serve on various committees, both in the state and nationally as well as having annual conferences. These conferences are an opportunity for the Deaf and hard of hearing individuals to come together and unite. In the past these conferences were more thought of more as social events but PSAD is now focusing the annual conferences to provide more empowerment and training to the attendees.
 - PSAD has been involved in running a home for deaf senior citizens since 1902.
 - In the 1970s PSAD purchased land for a camp located in western Pennsylvania (Clearfield County).
 - Recently, a youth day has been run to allow the younger generation to meet other children to help them grow and develop and further their futures.
- What makes PSAD unique?
 - PSAD has large outreach budget of \$100,000, which is the core of their budget. Because of this large budget, they are able to provide unique opportunities and trainings.

- An example of some of these topics that PSAD would like to pursue are: how to work with interpreters, knowing rights and responsibilities, what is effective communication and how do you control a situation if an interpreter does not have effective communication, what is the role of an interpreter, and how do you find a qualified interpreter.
- Grievance process
 - PSAD would like to better inform its members as to how to file a grievance if a member is not satisfied with services he/she has received.
 - Often Deaf individuals may hear the terms of “Qualified” and “Nationally Certified” used when referring to interpreters. The exact meaning of these phrases needs to be better communicated to all.
 - According to Act 57 it is the consumer’s responsibility to report a violation of a specific act. More training needs to be offered to let individuals know where they can you turn if they do not know what to do.
- Building alliances
 - PSAD and PARID hope to continue to build a working relationship together with both Deaf and hearing individuals, including interpreters.
 - Sam stated that he felt the previous evening’s presenter would also be a benefit to PSAD.
 - PSAD would like to setup events so that Deaf individuals and interpreters can enjoy time together outside of appointments to ensure best business practices are being used. This would also allow interpreters to improve their skills and have the Deaf individual involved in the interpreting process.
 - Sam was more than willing to accept any ideas or feedback.

New Business

- Nominations/Elections: Members were encouraged to submit names of those whom they would like to nominate for the District 1, 4, and 6 representative positions by emailing any board member. Contact information can be found on PARID.org.

Motion # 2013 – 20: To thank Timothy Snider for his service as the District 5 Representative and webmaster.

Rationale: Timothy has freely given of his time and talents serving as both the District 5 Representative and Webmaster.

Fiscal Impact: none

Moved by: Sharon Nicarry / Jay Pittman

Motion Carried

Motion # 2013 – 21: To thank Mark Hardway for his many years of service by giving him a one year complimentary membership to PARID.

Rationale: Mark has freely given of his time and talents.

Fiscal Impact: \$30.00

Moved by: Jessica Adams / Maggie Brady

Motion Carried

Motion # 2013 – 22: To thank Annie Hardway for her many years of service by giving her a one year complimentary membership to PARID.

Rationale: Annie has freely given of her time and talents.

Fiscal Impact: \$30.00

Moved by: Jessica Adams / Maggie Brady

Motion Carried

Motion # 2013 – 23: To extend the 2013 Annual Meeting by 15 minutes.

Rationale: There is a motion on the floor that has not been discussed and voted upon.

Fiscal Impact: none

Moved by: Sharon Behun / Beth Setley

Motion Carried

Motion # 2013 – 24: That the official language of the Annual Meeting will be American Sign Language. Accommodations will be provided for those wishing to use spoken English. These accommodations will be determined by the person needing accommodations and the conference committee. Spoken interpretation will be conducted by an FM system. Other options may include open captioning, and low volume interpreting in a designated area.

Rationale: As professionals and practitioners ASL/English interpretation, we should be showing our value and respect for ASL by conducting our organizational business in ASL. It provides open communication access and a show of respect to the community we serve. By communicating in the language we strengthen our use of it, and it benefits newer interpreters and students by immersing them in the Language. We should be providing an environment that enhances where ASL is to be used and improved.

Fiscal Impact: The exact fiscal impact will depend upon the need for services. The approximate cost of CART services is \$450 plus hotel, travel, and meals. The approximate cost of interpreters for an annual meeting is \$369 plus hotel, travel, and meals. The annual meeting already uses interpreters so the only additional cost might be for the CART services or another accommodation.

Moved by: Gary Thomas / Megan Meiris

Motion Defeated

Recognitions and Appreciation

- PARID members and interpreters who reside in Pennsylvania who earned a certification during the past year (May 2012 – April 2013) were recognized. Congratulations!

Achievement of First Certification

Carl Frels, CDI
Heather Lynn Gray, NIC
Jessica Marks, NIC
Victoria Rodriguez Mitchell, NIC
Marissa Neloms, NIC
Sarah Pelc, NIC
Tracy Lynn Worrell, NIC
Kathy A. Zimmerman, Ed:K-12

Achievement of Additional Certification

Nancy Abreu, Ed:K-12
Justine Jones, NIC
Stephanie Robinson, SC:L
Dawn Stickler, NIC

- Appreciation and thanks were offered to the following individuals for their service to PARID at the 2013 Conference and through the past year.

Lynette Jones, CMP Coordinator
Heidi Hartley, CMP Coordinator
Sandy Robinson, SWAP Coordinator
Ramona Martin, Webmaster

Adrienne Brooks, Newsletter Editor
Nichole Wade, Conference Coordinator
Gloria Myers, Conference Favors
Rich Wilson, District 2 Representative
Timothy Snider, District 5 Representative and webmaster
Mark Hardway, Treasurer
Annie Hardway, Corresponding Secretary

Upcoming Events

- August 24 2013 PARID Board Meeting in District 6 (exact location TBD)
- May 11, 2013 PARID Whitewater Rafting FUNdraising in Nesquehoning, PA
- May 18, 2013 Effective ASL Interpreting in Mental Health Settings (District 3)
- June 22, 2013 Processing Time and Its Effects on Simultaneous Interpreting & Omissions: Good, Bad or Both? (District 8)
- September 21, 2013 PARID sponsored workshop at 2013 PSAD Conference
- August 9 – 14, 2013 RID Conference in Indianapolis, IN
- April/May 2014 PARID Conference in District 3

President Brown adjourned the meeting at 10:45am.

Respectfully Submitted,
Brian Smith, Recording Secretary